

6. Virtutem operum suorum annuntiabit populo suo :

7. Ut det illis hæreditatem gentium : opera manuum ejus, veritas et iudicium.

8. Fidelia omnia mandata ejus : confirmata in sæculum sæculi, facta in veritate et æquitate.

9. Redemptionem misit populo suo : mandavit in æternum testamentum suum.

Sanctum, et terribile nomen ejus :

10. ^a Initium sapientiæ timor Domini.

Intellectus bonus omnibus facientibus eum : laudatio ejus manet in sæculum sæculi.

6. Anunciará á su pueblo el poder de sus obras ¹ :

7. Para darles á ellos la heredad de las gentes ² : las obras de sus manos son verdad, y juicio ³.

8. Fieles son todos sus mandamientos ⁴ : confirmados por siglo de siglo, hechos en verdad y en equidad ⁵.

9. Redencion ⁶ envió á su pueblo : ha establecido para siempre su alianza

Santo es y terrible el nombre de él :

10. Principio de la sabiduría es el temor del Señor ⁷.

Todos los que se ejercitan en él ⁸, tienen buen entendimiento ⁹ : su alabanza permanece por siglo de siglo.

SALMO CXI.

Aquel es feliz, que teme verdaderamente á Dios, aunque sea aborrecido de los impíos.

Alleluia, Reversionis Aggæi, et Zachariæ.

Alleluia, De la vuelta de Aggéo, y de Zacharías ¹⁰.

¹ Las obras de su poder, sus milagros y maravillas estupendas.

² Para dar á los de su pueblo en herencia, primero la tierra de Chanaan, y bajo de esta figura el reino de la Iglesia, que es la heredad de los fieles, conforme al *Salm.* II, 8.

³ S. CHRISÓSTOMO entiende por *verdad*, y *juicio* la *misericordia* y *justicia* de Dios, que alternan en sus obras, y en el gobierno de los hombres, y añade el santo : *Si siempre usara Dios de justicia, todos perecieran : y si siempre de misericordia, los mas se descuidaran.*

⁴ Fieles, estables é infalibles han sido siempre sus promesas : nunca podrán faltar, como que están apoyadas eternamente. La *FERRAR.* *Asufridas para siempre de siempre.* Y asimismo son fieles, y se cumplen siempre las promesas, que ha hecho el Señor á los que observan sus preceptos, y las amenazas á los que los quebrantan. S. AGUSTIN.

⁵ MS. 3. *Y derechidad.*

⁶ MS. 3. *Redemcion.* Otros leen : *Redemptorem.* Lo que en una y otra leccion manifiestamente pertenece á Cristo. Aquí el Profeta aunque literalmente habla de los Judíos rescatados de Egipto, pero alegórica y principalmente habla de la Redencion universal del mundo, que debia cumplirse por la muerte del Hijo de Dios, porque la alianza, que mediante ella hizo el Señor, habia de ser eterna; pues la que pertenecia á la libertad concedida al pueblo de los Judíos duró muy poco; por haberse hecho indigno este por su infidelidad de las promesas, que en su persona se hacian á otro nuevo pueblo.

⁷ Por el temor de Dios se comienza á ser sabio, y la caridad es la que da la perfeccion á esta sabiduría. ¡Mas ay infeliz de aquel, que quiera romper este enlace de la sabiduría con el temor del Señor! porque santo y terrible es su nombre. Témanle pues todos, que el temer á Dios es verdaderamente saber.

⁸ En el temor de Dios, en vivir con arreglo á él. En el Griego se dice, *á ella*, á la sabiduría : en el Hebréo á *ellos*, á los mandamientos : ó tambien á *ellos* puede referirse á la *sabiduría*, y al *temor de Dios*; pero debemos atenernos á nuestra Vulgata; que dice *á él*; esto es, *el temor de Dios.*

⁹ Esto es, sano y recto juicio; entendimiento discreto y atinado : y por consiguiente aquel es verdaderamente sabio, que teme á Dios, y que obra conforme á este temor. La inteligencia es buena para aquellos que la ponen en práctica, pero peligrosísima para los que no cuidan de practicarla; porque contribuye solamente para engrair su espíritu, y llenarle de orgullo. Y esta es la inteligencia ó vana sabiduría de los espíritus fuertes, de que en todos tiempos ha habido una grandísima cosecha. Á este propósito, dice S. AGUSTIN : *Entender y no hacer es peligroso. Su alabanza, ó la alabanza del Señor es eterna.*

¹⁰ Este Salmo se puede mirar como una continuacion del que precede, porque en él se representa la felicidad y grandes prerogativas de los que temen al Señor. Es del número de los que se llaman alfabéticos. En el Hebréo y en los LXX, no tiene otro título, que *halelu-iah*. Lo que se añade en el de la Vulgata, puede significar, que David lleno del Espíritu de Dios, previó que Aggéo y Zacharias despues de haber vuelto del cautiverio de Babilonia, irian á exhortar al pueblo, poniéndole delante su santo temor, y las obras de misericordia en que debia ejercitarse, para impedir que el Señor le volviese á entregar por sus delitos en manos de sus enemigos.

^a Prov. I, 7; IX, 10. Eccli. I, 16.

1. Beatus vir, qui timet Dominum : in mandatis ejus volet nimis.

2. Potens in terra erit semen ejus : generatio rectorum benedicetur.

3. Gloria, et divitiæ in domo ejus : et justitia ejus manet in sæculum sæculi.

4. Exortum est in tenebris lumen rectis : misericors, et miserator, et justus.

5. Jucundus homo, qui miseretur et commodat, disponet sermones suos in iudicio :

6. Quia in æternum non commovebitur.

7. In memoria æterna erit justus : ab auditione mala non timebit.

Paratum cor ejus sperare in Domino,

8. Confirmatum est cor ejus : non commovebitur donec despiciat inimicos suos.

9. Dispersit, dedit pauperibus : justitia ejus manet in sæculum sæculi, cornu ejus exaltabitur in gloria.

10. Peccator videbit, et irascetur, dentibus suis fremet et tabescet : desiderium peccatorum peribit.

1. Bienaventurado el hombre, que teme al Señor : en sus mandamientos se complacerá mucho ¹.

2. Poderosa será su posteridad sobre la tierra : bendita será la generacion de los rectos ².

3. Gloria, y riquezas en su casa : y la justicia de él permanecerá por siglo de siglo ³.

4. En las tinieblas ⁴ nació la luz á los rectos ⁵ : misericordioso, y compasivo, y justo.

5. Amable es el hombre, que se compadece, y da prestado, ordenará sus palabras con juicio :

6. Porque nunca jamás será conmovido ⁶.

7. En memoria eterna estará el justo : no temerá al oír cosas adversas ⁷.

Dispuesto está su corazon á esperar en el Señor,

8. Su corazon está asegurado : no será conmovido hasta que desprecie á sus enemigos.

9. Distribuyó, dió á los pobres : su justicia ⁸ permanece por siglo de siglo, su poder será ensalzado en la gloria.

10. Lo verá el pecador, y se indignará, rechinará sus dientes, y se repudrirá ⁹ : el desco de los pecadores perecerá.

SALMO CXII.

Alabanzas á Dios, el cual siendo Altísimo cuida de todas las cosas altas y bajas.

Alleluia.

Alleluia ¹⁰.

1. Laudate pueri Dominum : laudate nomen Domini.

1. Alabad, jóvenes ¹¹, al Señor : alabad el nombre del Señor.

¹ Tendrá una ardiente voluntad y deseo de cumplir perfectamente las divinas leyes y mandamientos : y añade S. CHRISÓSTOMO : *no por miedo del infierno, ni por las amenazas del castigo, ni por la promesa del reino, sino por amor del que hizo las leyes.*

² Verá aumentarse sus hijos y nietos, que se extenderán en grandes familias sobre la tierra; porque esta es la bendicion que da el cielo al linaje de los justos. Los santos Padres miran estos bienes temporales como figura de los eternos. GENEBRADO interpreta la palabra *generacion*, no por linaje, sino por *siglo* en este sentido : El siglo, en que haya abundancia de hombres buenos, será afortunado y feliz : pero cuando es el siglo corrompido de muchos hombres malos, desdichados los que entonces vivieren.

³ Tambien se puede dar este sentido : Que el justo mientras viva gozará en el mundo de estas riquezas, y principalmente de las espirituales; pero que cuando llegue la hora de dejar aquellas, no tendrá pena, porque el premio debido á su justicia será eterno en la otra vida.

⁴ De la tribulacion y de la angustia.

⁵ La luz de su consuelo y proteccion. ¿Qué luz es esta, que nace al hombre en las tinieblas? El misericordioso, el que es Sol de justicia, Cristo Señor nuestro, el que dijo : *Yo soy la luz del mundo.*

⁶ La *FERRAR.* *Para siempre no resbatará.* Esta es la piedad que halla en el buen Señor aquel que la usa con su prójimo; el que le acude y socorre en sus necesidades; el que mide y pesa todas sus palabras para que no puedan ofenderle. Este vivirá siempre sin el menor temor ni rezelo.

⁷ MS. 3. *Malá sonidia.* Un antiguo intérprete citado por el CHRISÓSTOMO, expone estas palabras por las siguientes : *ἀγγελία κερὶν ὡς ἐπιθήσεται ἡ δίκαιος, el justo no temerá malas nuevas. Y aunque las oiga, no temerá, porque toda su esperanza la tiene puesta en Dios.* CHRISÓST.

⁸ Por su *justicia* entienden unos *la virtud* en general : pero otros fundados en que se habla de los limosneros, y en que la *limosna* se llama *justicia* en el Evangelio (*Matth.* VI, 1), entienden este versículo de la *limosna*. La expresion *siglo de siglo*, ó *por el siglo*, ó *por siglos*, es una perifrasis poética de la eternidad, ó expresion equivalente.

⁹ Estas palabras en el sentido alegórico se pueden entender del estado de la otra vida. En el juicio final los reprobos con grande pesar y furor suyo verán ensalzados á los justos hasta el cielo.

¹⁰ La mayor parte de los intérpretes atribuye este Salmo á DAVID, que lo compuso en vista de la bondad del Señor, que lo habia exaltado para exhortar á los justos, á que alabasen su santo nombre.

¹¹ El Hebréo : *Alabad, siervos del Señor, alabad el nombre del Señor.* En los LXX : *παῖδες*, y en nuestra Vul-

2. Sit nomen Domini benedictum, ex hoc nunc, et usque in sæculum.
3. ^a A solis ortu usque ad occasum, laudabile nomen Domini.
4. Excelsus super omnes gentes Dominus, et super cœlos gloria ejus.
5. Quis sicut Dominus Deus noster, qui in altis habitat,
6. Et humilia respicit in cœle et in terra?
7. Suscitans à terra inopem, et de stercore erigens pauperem:
8. Ut collocet eum cum principibus, cum principibus populi sui.
9. Qui habitare facit sterilem in domo, matrem filiorum lætantem.

2. Sea bendito el nombre del Señor, desde ahora, y hasta por siglo ¹.
3. Desde el nacimiento del sol hasta su ocaso ², es digno de alabanza el nombre del Señor.
4. Excelso es sobre todas las naciones el Señor, y su gloria sobre los cielos ³.
5. ¿Quién como el Señor Dios nuestro, que habita en las alturas,
6. Y atiende á las cosas humildes en el cielo ⁴ y en la tierra?
7. Él levanta de la tierra al desvalido, y alza del estiércol al pobre ⁵:
8. Para colocarle con los príncipes, con los príncipes de su pueblo.
9. Él hace que habite en casa ⁶ la mujer estéril, gozosa de ser madre de hijos ⁷.

SALMO CXIII.

Grandeza de Dios en la libertad, que dió á su pueblo: vanidad de los ídolos. El Señor es protector de los que le temen.

Alleluta.

1. ^a In exitu Israël de Ægypto, domus Jacob de populo barbaro:
2. Facta est Judæa sanctificatio ejus: Israël potestas ejus.

Alleluya ⁸.

1. En saliendo Israël de Egipto, la casa de Jacob de un pueblo bárbaro ⁹:
2. La Judea fué hecha posesion santa de Dios: Israël su señorío ¹⁰.

gata *pueri*, es palabra equivoca, que admite la significacion de *siervos*, y de *jóvenes*; pero la mayor parte de los Padres la interpreta en este último sentido, creyendo que el Salmo es como una exhortacion á los jóvenes para que alaben el nombre del Señor; pues segun S. AGUSTIN: Solo los niños alaban al Señor, porque los soberbios no saben alabarle. *Dominum non nisi pueri laudant*, entendiendo por *niños* á los humildes é inocentes: porque Dios escogió las cosas débiles del mundo para confundir á todas las fuertes.

- 1 *Ex hoc nunc, à pó τῷ νῦν, desde este punto, ó momento.*
- 2 En todas partes, y por todas las criaturas. Esta es una profecía evidente de la vocacion de los Gentiles.
- 3 Él es quien mantiene y gobierna todas las naciones de la tierra; y la gloria de su majestad se eleva sobre toda la hermosura de los cielos, y de cuanto hay en ellos.
- 4 ¿Quién como el Señor nuestro Dios puede hacer alarde del palacio elevado y magnifico en que mora? Desde él extiende los ojos de su providencia á las criaturas mas humildes de acá abajo.
- 5 Levanta del polvo de la tierra á los humildes, como lo hizo con Saúl, David, Joseph, y con otros muchos.
- 6 Esto es, en casa puesta y poblada de familia de hijos, la mujer que antes era estéril y como solitaria.
- 7 Se pueden ver estos ejemplos en Sara, Ana madre de Samuel, é Isabel madre del Bautista. Mas esto alude á la Iglesia, que es madre fecunda, y se regocija en la muchedumbre de sus hijos. En el Hebreo se añade: *Allelu-iah*.
- 8 Es muy probable, que DAVID es el autor de este Salmo, y que lo compuso con el designio de poner á la vista del pueblo la grandeza con que el Señor lo sacó de Egipto, é introdujo en la tierra prometida, para dar á conocer por este medio la eficacia de su proteccion. Los Hebréos lo dividen en dos; y el segundo empieza en el v. 9 de la Vulgata.
- 9 La voz hebréa *עַלְמָא* significa el que habla una lengua extraña ó peregrina; y se llamaba *bárbaro* el que hablaba la que no se entendia. Véase S. PABLO *1 á los Cor.* xiv, 11. Pero la diferencia de lengua pasó tambien á significar la de costumbres y religion: y en este último sentido lo tomaban principalmente los Hebréos.
- 10 El pronombre *ejus* del *sanctificatio ejus*, se refiere al *Iáb, Dios*, que está en el título incluso en la palabra *halelu-iah*. Dios consagró para sí y escogió entre todos los pueblos á la nacion judaica por su heredad peculiar, en la que fuese servido y santificado, y á la que él mismo santificase y gobernase por sí mismo. La FERRAR. *Fuè Yehudah para su santidad, Israël sus podestancias. Judá fuè consagrada al Señor*, dice el Hebreo. El pueblo de Jacob, aun antes de la separacion de las tribus, se distinguió en Israël y Judá por la preeminencia de esta tribu sobre las demás. Algunos creen, que por este versículo y el 21 se denotan el sacerdocio y el imperio, que recibió de Dios este pueblo.

^a Malach. i, 11. — ^b Exod. xiii, 3.

3. Mare vidit, et fugit: Jordanis conversus est retrorsum.
4. Montes exultaverunt ut arietes: et colles sicut agni ovium.
5. Quid est tibi mare, quòd fugisti: et tu Jordanis, quia conversus es retrorsum?
6. Montes exultastis sicut arietes: et colles sicut agni ovium.

7. A facie Domini mota est terra, à facie Dei Jacob.

8. Qui convertit petram in stagna aquarum, et rupem in fontes aquarum.

1. NON NOBIS DOMINE, NON NOBIS: sed nomini tuo da gloriam.

2. Super misericordia tua, et veritate tua: nequando dicant gentes: Ubi est Deus eorum?

3. Deus autem noster in cœlo: omnia quæcumque voluit, fecit.

4. ^a Simulachra gentium argentum, et aurum, opera manuum hominum.

5. ^b Os habent, et non loquentur: oculos habent, et non videbunt.

6. Aures habent, et non audient: nares habent, et non odorabunt.

7. Manus habent, et non palpabunt: pedes habent, et non ambulabunt: non clamabunt in gutture suo.

3. Viólo el mar, y huyó ¹: volvióse atrás el Jordán ².

4. Los montes saltaron de gozo como corderos ³: y los collados como corderos de ovejas.

5. ¿Qué tienes, ó mar ⁴, que huiste: y tú, Jordán, que retrocediste?

6. Ó montes, saltásteis de gozo como corderos: y vosotros, collados, como corderos de ovejas.

7. Conmovióse la tierra á la presencia del Señor, á la presencia del Dios de Jacob ⁵.

8. Que convirtió la peña en estanques de aguas, y la roca en fuentes de aguas ⁶.

1. NO Á NOSOTROS ⁷, SEÑOR, NO Á NOSOTROS: sino á tu nombre da la gloria ⁸.

2. Por tu misericordia, y tu verdad ⁹: no sea que alguna vez digan las naciones: ¿En dónde está su Dios?

3. Mas el Dios nuestro está en el cielo: todo cuanto quiso, hizo ¹⁰.

4. Los simulacros de las naciones plata, y oro, obras de manos de hombres ¹¹.

5. Boca tienen, y no hablarán: ojos tienen, y no verán.

6. Orejas tienen, y no oirán: narices tienen, y no olerán.

7. Manos tienen, y no palparán: piés tienen, y no andarán: no gritarán con su garganta.

1 Cuando apareció por medio del Ángel en la columna de nube. Todos estos son términos, é imágenes poéticas.

2 Al pasar los Israelitas. JOSUE III, 16.

3 FERRAR. *Como barbeas*. Los Padres creen, que los montes dieron muestras de gozo y de contento, y que saltaron en prueba de su obediencia y admiracion, al ver al Señor que iba en medio de aquel pueblo, á quien habia escogido por suyo, y que lo gobernaba y privilegiaba, haciendo ceder las leyes de la naturaleza en favor suyo. Otros dicen, que se conmovieron de sobresalto y temor.

4 Esta es una viva y hermosa apóstrofe, y prosopopeya poética.

5 La presencia y el poder del Señor son causa de estos prodigios.

6 Lo que aconteció en el desierto para dar agua al pueblo. *Exod.* xv, 6; *Num.* xx, 8.

7 En el texto hebreo se da aquí principio á otro Salmo; pero en la version de los LXX, en la syriaca, arábica, etiópica, y en todas las copias de la Vulgata, antes y despues de su correccion, no se reconoce sino un solo Salmo, y lo confirma su contexto; bien que en los LXX, asi como aquí, comienza por el núm. 1 una nueva numeracion de versículos, como tambien en el Salmo IX.

8 Tales fueron, Señor, las maravillas que obrásteis entonces con vuestro pueblo; pues ahora, Dios mio, humildemente os suplicamos, que las querais continuar con nosotros, no atendiendo á nuestros méritos, sino á sola vuestra piedad y misericordia, y por la gloria de vuestro nombre.

9 En el Hebreo pertenecen estas palabras al versículo antecedente. *Misericordia y verdad* es aquí *liberalidad y fidelidad* en el cumplimiento de las promesas.

10 Nuestro Dios, le respondemos, es el que reina en el empero, y sin cuya voluntad nada se hace ni en el cielo, ni en la tierra. No hay quien pueda oponerse, ni resistir á su voluntad.

11 Advierte aquí un expositor moderno, que el Profeta no reprueba en este lugar las estatuas, sino que dice que estas estatuas no eran imágenes de alguna deidad: eran invenciones y no copias, porque no habia tales deidades; como si dijera: *Estas deidades no son otra cosa que estatuas mudas, sordas y ciegas: estas nada representan, sino los caprichos de los hombres, que se forjan las deidades por solo su antojo*. Este sentimiento tenia mas lugar en aquellos tiempos en que los Hebréos no tenian imágenes de Dios, ni pronunciaban su nombre. Y así la gente acostumbrada á pensar groseramente, les decia: *Mostradnos vuestro Dios, y decidnos como se llama*; y los Hebréos les respondian: *No se puede describir ni idear, ni tampoco proferir su augusto nombre; él es el que es: él está en el cielo*. Todo lo que se ve es criatura de Dios; pero no es Dios.

^a *Infra* cxxxiv, 15. — ^b *Sap.* xv, 15.

8. Similes illis fiant qui faciunt ea : et omnes qui confidunt in eis.
 9. Domus Israël speravit in Domino : adjutor eorum et protector eorum est.
 10. Domus Aaron speravit in Domino : adjutor eorum et protector eorum est.
 11. Qui timent Dominum, speraverunt in Domino : adjutor eorum et protector eorum est.
 12. Dominus memor fuit nostri : et benedixit nobis :
 Benedixit domui Israël : benedixit domui Aaron.
 13. Benedixit omnibus, qui timent Dominum, pusillis cum majoribus.
 14. Adjiciat Dominus super vos : super vos, et super filios vestros.
 15. Benedicti vos à Domino, qui fecit cœlum et terram.
 16. Cœlum cœli Domino : terram autem dedit filiis hominum.
 17. * Non mortui laudabunt te Domine : neque omnes, qui descendunt in infernum.
 18. Sed nos qui vivimus, benedicimus Domino, ex hoc nunc et usque in sæculum.

SALMO CXIV.

El Profeta da gracias á Dios por haberle librado de un peligro.

Alleluia.

Alleluia¹⁰.

4. Dilexi, quoniam exaudiet Dominus vocem orationis meæ.

- 1 Los que se forjan tales dioses, semejantes son á ellos por su estupidez y ceguedad; pues adoran las obras de sus propias manos y de sus caprichos, y ponen vanamente en ellas su esperanza.
 2 Por la casa de Israël, se entiende aquí toda la nacion de los Judíos; por la de Aarón, todos los del linaje sacerdotal; y por los que temen al Señor, y esperan en él, todos los fieles en general de cualquier nacion, estado y condicion que sean. Así la Iglesia se distinguia en dos estados, de clero, y de pueblo.
 3 Acordándose de nuestros padres.
 4 La bendicion, que nos viene por Cristo, fué dada sin distincion alguna de naciones, ni de pueblos. Cristo es en todos todo, dice el Apóstol, Coloss. iii, 11.
 5 El cielo empireo, ó el mas elevado de los cielos: en lo que se nos da á entender la infinita distancia y elevacion, que tiene el Señor sobre todo lo criado.
 6 En sentido espiritual entienden los Padres por estos muertos, y por estos vivos, á los que están muertos para Dios por el pecado, y á los que viven en la vida de la gracia.
 7 En la segunda mitad de este versículo se dice lo mismo que en la primera: porque la palabra inferno no significa aquí el de los condenados, sino el sepulcro, como consta del Hebréo, donde se dice: Los que descenden al silencio, que así llaman al sepulcro, porque en él están callando los muertos: y aun los Gentiles le llamaban casa de los callados, y á las almas de los difuntos, almas calladas, ó silenciosas. Pero adviértase, que aquí se habla de la alabanza de Dios pública y solemne, que muchísimas veces se significa en los divinos libros con el nombre de *contestatio*, ó *conferre* á Dios.
 8 Mas nosotros, Dios mio, á quienes concedéis la vida, desde este mismo punto os bendecimos; y no dejaremos de bendecirte hasta nuestro último aliento, mientras vivamos.
 9 El Hebréo añade: *Halelu-iah*.
 10 Muchos creen, que David compuso este Salmo en accion de gracias á Dios, por haberle librado de las manos de Saúl en el desierto de Engaddi, como se refiere en el libro 1 de los Reyes, cap. xiv.
 11 Se entiende al Señor, cuyo nombre está expreso en la última palabra, que precede, que es *aleluiah*. Oírás:

a Baruch ii, 17.

8. Sean semejantes á ellos los que los hacen : y todos los que confían en ellos.
 9. La casa de Israël² esperó en el Señor : su ayudador es y su protector.
 10. La casa de Aarón esperó en el Señor : su ayudador es y su protector.
 11. Los que temen al Señor, esperaron en el Señor : su ayudador es y su protector.
 12. El Señor se acordó de nosotros³ : y nos bendijo :
 Bendijo á la casa de Israël : bendijo á la casa de Aarón.
 13. Bendijo á todos los que temen al Señor⁴, á los pequeños con los grandes.
 14. Añada bendicion el Señor sobre vosotros : sobre vosotros, y sobre vuestros hijos.
 15. Benditos vosotros del Señor, que hizo el cielo y la tierra.
 16. El cielo del cielo⁵ es para el Señor : mas la tierra la dió á los hijos de los hombres.
 17. Los muertos⁶, Señor, no te alabarán : ni alguno de los que descenden al sepulcro⁷.
 18. Pero nosotros, que vivimos, bendecimos al Señor⁸, desde ahora, y hasta por siglo⁹.

2. Quia inclinavit aurem suam mihi : et in diebus meis invocabo.
 3. Circumdederunt me dolores mortis : et pericula inferni invenerunt me.
 Tribulationem et dolorem inveni :
 4. Et nomen Domini invocavi.
 O Domine libera animam meam :
 5. Misericors Dominus, et justus, et Deus noster miseretur.
 6. Custodiens parvulos Dominus : humiliatus sum, et liberavit me.
 7. Convertere anima mea in requiem tuam : quia Dominus benefecit tibi.
 8. Quia eripuit animam meam de morte : oculos meos à lacrymis, pedes meos à lapsu.
 9. Placebo Domino in regione vivorum.

2. Porque ha inclinado su oreja á mí : y en mis dias le invocaré.
 3. Me han cercado dolores de muerte : y peligros de inferno me han hallado.
 Tribulacion y dolor hallé :
 4. Y el nombre del Señor invoqué.
 O Señor, libra mi alma :
 5. Misericordioso³ y justo es el Señor, y nuestro Dios se compadece.
 6. El Señor es el que guarda á los párvulos : abatido fui⁵, y me libró.
 7. Vuélvete, alma mia, á tu reposo : porque te ha hecho bien el Señor.
 8. Porque ha librado mi alma de la muerte : mis ojos de las lágrimas, mis piés del resbalon.
 9. Agradaré⁶ al Señor en la region⁷ de los vivos.

SALMO CXV.

Salmo eucaristico, en que David se muestra agradecido al Señor por sus socorros, y espera con entera confianza ver cumplidas todas las promesas, que le había hecho el mismo Señor.

Alleluia.

Alleluia⁸.

10. a Credidi, propter quod locutus sum : ego autem humiliatus sum nimis.
 11. Ego dixi in excessu meo : b Omnis homo mendax.
 12. Quid retribuam Domino, pro omnibus, quæ retribuit mihi ?

10. Creí, por esto hablé⁹ : mas yo he sido sumamente abatido.
 11. Yo dije en mi enajenamiento¹⁰ : Todo hombre es mentiroso.
 12. ¿Que retornaré al Señor, por todas las cosas que me ha dado¹¹ ?

- el futuro por el pretérito. Oyó : ó segun el estilo hebraico, *suele oír*. GENEB. Aunque la caridad mira á Dios en sí, el cual debe por sí mismo ser amado; esto no obstante no excluye aquellas cosas, que sirven de disposiciones para excitarla y aumentarla, como son los beneficios recibidos de Dios. D. THOM. II II, *Quest. xxvii, art. iii in corp.*
 1 Se ha dignado de descender hasta mí, para escuchar mis lamentos; ¿ cómo podré yo en todas mis necesidades dejar de acudir á él por socorro, mientras viva ?
 2 Sentía en mí las angustias de una muerte cercana; no esperaba ya sino verme entre los horrores del sepulcro, ó del inferno.
 3 Misericors, et miserator, vel qui miseretur. Misericordioso y compasivo se diferencian en que lo primero explica *genio* y *condicion* de usar misericordia; y lo segundo el mismo *uso*, y *acto de ella*.
 4 El Señor guarda á los pequeños, no tanto en la edad, cuanto en la sencillez y humildad. Pequeño rebaño se llaman los fieles en el Evangelio. Y así, dice David, me libró á mí en vista de la humildad de mi corazón, y del abatimiento á que me habian reducido mis enemigos.
 5 O me humillé delante de Dios.
 6 Procuraré servirle y obedecerle. El Hebréo אֲתַחֲרֵךְ לִפְנֵי יְהוָה, *andaré en la presencia del Señor*, guardando exactamente sus divinos preceptos, como el mismo Señor lo tiene ordenado, y procurando agradecerle mientras viva.
 7 Algunos entienden por *region de los vivos, el cielo*, donde no hay pecados, ni trabajos, ni muerte.
 8 En el Hebréo este Salmo es continuacion del precedente, y los dos forman uno solo.
 9 Creí á Dios, y por eso libremente le confesé, y anuncié mi fe y confianza, en que me cumpliria sus promesas. Nada hablo sino aquello, que me dicta la fe interior, y mis labios confiesan y publican lo que hay en mi corazón. El Apóstol, II Corinth. iv, 13, cita en el mismo sentido este versículo.
 10 Los LXX. *En mi éxtasis*. En el pasmo y turbacion de mi mente, que padeci viéndome por todas partes rodeado de trabajos y persecuciones. Otros lo entienden con S. JUAN CRISÓSTOMO por el verdadero rapto del alma, con cierto adormecimiento y enajenacion de sentidos. El Hebréo : *En mi apresuramiento*. Cuando lleno de tristeza me veia obligado á huir; ¿ qué socorro, decia, puedo esperar de los hombres, en los cuales no se halla sino mentira, é infidelidad ?
 11 Aunque en el texto se repite dos veces la palabra *retribuere*, es desigual su significacion, y corresponde á lo

a II Cor. iv, 13. — b Rom. iii, 4.

13. Calicem salutaris accipiam : et nomen Domini invocabo.

14. Vota mea Domino reddam coram omni populo ejus :

15. Pretiosa in conspectu Domini mors sanctorum ejus :

16. O Domine, quia ego servus tuus : ego servus tuus, et filius ancillæ tuæ.

Dirupisti vincula mea :

17. Tibi sacrificabo hostiam laudis, et nomen Domini invocabo.

18. Vota mea Domino reddam in conspectu omnis populi ejus :

19. In atriis domus Domini, in medio tui Jerusalem.

13. El cáliz de salud¹ tomaré : y el nombre del Señor invocaré.

14. Cumpliré mis votos al Señor delante de todo su pueblo :

15. Preciosa² en la presencia del Señor la muerte de sus santos.

16. O Señor, que siervo tuyo soy : yo soy siervo tuyo, é hijo de tu esclava³.

Rompiste mis lazos⁴ :

17. A tí sacrificaré hostia de alabanza, y el nombre del Señor invocaré.

18. Cumpliré mis votos al Señor delante de todo su pueblo :

19. En los atrios de la casa del Señor, en medio de tí, Jerusalém⁵.

SALMO CXVI.

Los Padres é intérpretes entienden comunmente este Salmo de la vocación de los Gentiles, y de la union de todos los pueblos de la tierra, para formar un solo cuerpo, que es el de la Iglesia.

Alleluia.

Alleluia⁶.

1. ^a Laudate Dominum omnes gentes : laudate eum omnes populi.

1. Alabad al Señor todas las gentes : alabadle todos los pueblos.

que se ha traducido : porque en el Hebréo hay dos distintos vocablos : el primero es, *retornar*, y el segundo es *dar*, de la raíz גמל *gamal*, *tribuit* : porque *Quis prior dedit illi, et retribuetur ei* Rom. xi, 35.

1 El Hebréo : *El vaso de saludes atzaré*; brindaré al nombre del Señor; le mostraré alegre y solemnemente mi reconocimiento. Esta expresion puede ser tomada del uso que habia en los sacrificios de acciones de gracias; despues de los cuales se celebraba un convite, y el padre de familias, para convidar á todos los que concurrían á celebrarle, á que se uniesen con él para alabar á Dios de corazon, tomaba en la manó un vaso ó copa, y pronunciando ciertas fórmulas de bendiciones, bebia de él, y despues le hacia pasar al rededor de uno en otro, para que todos bebiesen. Y esta misma ceremonia observó el divino Redentor en su última cena. *1 Corinth. x, 16*. Pero lo cierto es, que esta copa, ó cáliz de salud es aquí la figura del cáliz de la sangre de Jesucristo, y representa al vivo el cáliz de su pasion, y en sentido moral el cáliz del martirio, de las aflicciones y trabajos; el cual es cáliz de salud, porque bebido con paciencia y humildad lleva á la gloria, pues está escrito : *Es menester, que pasando muchas tribulaciones, entremos en el reino de Dios. Act. xiv, 21*. Véase S. AGUSTIN y THEOPHRETO.

2 Es preciosa, y de mucha estima la muerte de los santos en los ojos del Señor : es cosa muy difícil, que alguno dañe á los que él ha santificado y consagrado á su servicio, porque los defiende y vela para que esto no suceda. Mas cuando permite, que perezcan por la violencia é insolencia de los hombres, toma por suya la venganza, y entonces acepta su muerte como un sacrificio, que se le hace, y la remunera como una prueba de su fe, y de su obediencia. *Psalm. lxxi, 14*. Otros entienden la *preciosa* por *estimada* y *rara*, como si dijera David : Estima Dios tanto á los suyos, que rara vez permite, que sean muertos violentamente por los impios, como lo he experimentado muchísimas veces. En el *libro 1 de los Reyes, cap. iii, vers. 1*, aparece una prueba de esta interpretacion : *La palabra del Señor era preciosa*, esto es, *era estimada*; porque era *rara*, y de poco uso. S. JERÓNIMO trasladó : *Es gloriosa*. Y de aquí coligen los teólogos con los santos Padres, que se deben venerar las reliquias y monumentos de los mártires de Cristo, los cuales dieron su sangre por la generosa confesion de su nombre.

3 De una madre piadosa, que se gloriaba de ser esclava tuya. S. AGUSTIN entiende alegóricamente por esta esclava nuestra madre á la santa Iglesia : y con muchísima razon debemos reconocer tambien por madre á aquella Virgen incomparable y dichosa, que se llamó á sí misma, *esclava del Señor*; en el mismo tiempo en que Dios la hizo Madre suya : y despues en la cruz nos hizo hijos de la Señora, figurándonos en S. JUAN EVANGELISTA, y diciéndole : *Alí tienes á tu Madre*. Alabemos al Señor por esta tamaña merced, y amamos como buenos hijos á nuestra Madre, tan suave como poderosa para favorecernos.

4 Librándome de las aflicciones, tentaciones y peligros, que me cercaban.

5 Porque fuera de ella no era lícito sacrificar. Dios no acepta los sacrificios, que se hacen fuera de su Iglesia, representada por Jerusalém. En el texto hebréo al fin se lee הַלְלוּ יְהוָה *halalu-iah*. Y en el Griego ἀλλήλουζα, *alleluia*.

6 Que las palabras de este Salmo miran á la gracia, que debia derramarse sobre todos los pueblos de la tierra, mediante la venida del Mesias; nos lo dice claramente S. PABLO en su *Epístola á los Romanos, xv, 8, 9, etc.* en donde puede verse su exposicion.

^a Rom. xv, 11.

2. Quoniam confirmata est super nos misericordia ejus : ^a et veritas Domini manet in æternum.

2. Porque se ha confirmado sobre nosotros su misericordia¹ : y la verdad del Señor permanece eternamente².

SALMO CXVII.

Este Salmo parece ser como un diálogo, en el que se considera á David á la puerta del templo, convidando á todos á entrar en él para dar á Dios solemnes gracias por sus beneficios, y poder obtener su bendicion para lo venidero.

Alleluia.

Alleluia³.

1. Confitemini Domino quoniam bonus : quoniam in sæculum misericordia ejus.

2. Dicat nunc Israël quoniam bonus : quoniam in sæculum misericordia ejus.

3. Dicat nunc domus Aaron : quoniam in sæculum misericordia ejus.

4. Dicant nunc qui timent Dominum : quoniam in sæculum misericordia ejus.

5. De tribulatione invocavi Dominum : et exaudivit me in latitudine Dominus.

6. ^a Dominus mihi adjutor : non timebo quid faciat mihi homo.

7. ^b Dominus mihi adjutor : et ego despiciam inimicos meos.

8. Bonum est confidere in Domino, quàm confidere in homine.

9. Bonum est sperare in Domino, quàm sperare in principibus.

10. Omnes gentes circueverunt me : et

1. Alabad al Señor porque es bueno : porque para siempre es su misericordia.

2. Diga ahora Israël que es bueno : porque para siempre es su misericordia.

3. Diga ahora la casa de Aarón : que su misericordia es para siempre.

4. Digan ahora los que temen al Señor : que su misericordia⁴ es para siempre.

5. En medio de la tribulacion invoqué al Señor : y me oyó el Señor en anchura⁵.

6. El Señor es mi ayudador : no temeré lo que el hombre me haga.

7. El Señor es mi ayudador : y yo despreciaré⁶ á mis enemigos.

8. Bueno es⁷ confiar en el Señor, mas antes que confiar en el hombre⁸.

9. Bueno es esperar en el Señor, mas antes que esperar en los principes⁹.

10. Todas las naciones¹⁰ me cercaron : mas¹¹

1 Es evidente esto por la proteccion que el Señor me ha concedido, y por la fidelidad con que ha cumplido sus promesas, librándome de todos mis enemigos.

2 Las promesas del antiguo testamento tenían por objeto al Cristo del Señor, y la salud, que nos vendria por él. Esta verdad es eterna. El Hebréo añade al fin *Alleluia*, que la Vulgata coloca al principio del Salmo que sigue.

3 Algunos Expositores creen, que DAVID compuso este Salmo, para que se cantase en la fiesta de los Tabernáculos, y que contiene como un diálogo entre David, el pueblo, y los sacerdotes. Otros son de parecer, que se cantó en el acto de trasladarse el arca al monte de Sion, y despues de haber conseguido David la reunion de todas las tribus bajo su dominio y reino. Todos los santos Padres aplican este Salmo á Jesucristo y á su Iglesia, lo que está fundado en el testimonio de los Apóstoles, *Act. iv, 11*, y *1 PETR. ii, 7*, y aun del mismo Jesucristo. *MATT. xxi, 42*.

4 Á todos convida David para que alaben al Señor, porque es bueno por esencia, y porque nos hace buenos por la comunicacion de su gracia. Y porque su misericordia, por la cual se dignó visitarnos, descendiendo de lo alto, es eterna, y objeto de eterna alabanza.

5 Con amplia y copiosa benignidad, me sacó el mismo Señor de la angustia y estrechura, á la anchura y libertad.

6 Ó miraré el castigo de mis enemigos desde un lugar alto y seguro, en donde el Señor me habrá puesto; y esto es propiamente lo que significa la palabra latina *despiciam*.

7 Este es un idiotismo hebréo, en vez de *melius est* : *mejor es, mas vale*.

8 *Maldito es todo aquel que espera en el hombre*, dice JEREMÍAS xvii, 5. Y así en este lugar no se comparan estas dos suertes de esperanzas, porque no hay ni puede haber cotejo de la una con la otra : mas la Escritura so sirve de un lenguaje humano, acomodándose á la corta y débil capacidad de nuestro modo de entender.

9 Y aunque estos sean los principes mas poderosos de todo el mundo. ¿Cuánto mas ventajoso me será abandonar todo á la providencia del Señor, que fiarme de ellos? *Principes* propiamente son aquí *los dádivosos y liberales*.

10 Los pueblos vecinos de Palestina, los Idumeos, los Moabitas, los Ammonitas, los Syros, y los Philistéos, que le atacaron por todas partes, y con particularidad al principio de su reinado.

11 El *quia* es un pleonasma hebréo; y por esto SAN JERÓNIMO lo conservó en su traslacion.

^a Joan. xii, 34. — ^b Hebr. xiii, 6.